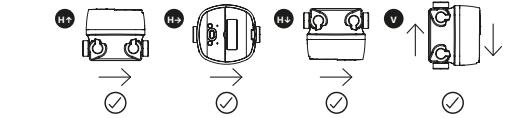


## Attention

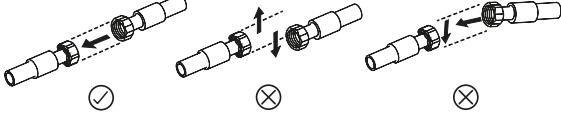


\*optional

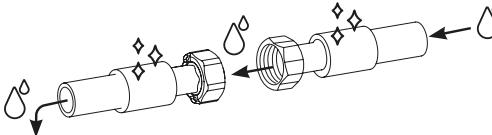
## 01 Attention



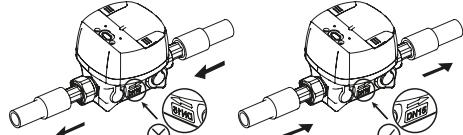
## 02 Attention



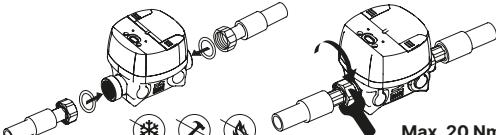
## 03



## 04



## 05

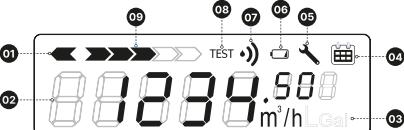


Max. 20 Nm

## 06



## A



IT

Per la guida completa, scansionare QR code

### Introduzione

Il dispositivo HYDROSONIC è un contatore d'acqua con display digitale e con rilevamento ad ultrasuoni. È disponibile solo per acqua fredda.

### Informazioni essenziali

- Stoccaggio e trasporto: da -20°C a +70°C, operativo: da +1°C a +55°C
- La durata dello stoccaggio non deve superare 1 anno
- I contatori d'acqua sono dispositivi di precisione e devono essere protetti da urti e vibrazioni
- Durata massima della batteria: max. 13 anni (versione standard) o max. 16 anni (versione su richiesta). La durata della batteria dipende fortemente dalla finestra del tempo di lavoro, impostato durante il processo di configurazione, e dalle condizioni ambientali.

### Indicazioni di sicurezza

- Osservare le normative nazionali relative alla misurazione dell'acqua
- Osservare le prescrizioni tecniche relative all'installazione delle apparecchiature elettriche
- Lo strumento è conforme ai requisiti della Direttiva 2014/30/UE del Consiglio europeo sulla compatibilità elettromagnetica, la Direttiva 2014/35/UE in merito alla sicurezza elettrica e alla Direttiva RED 2014/53/UE.
- La garanzia e la validità del prodotto decadono se la targhetta identificativa e i sigilli applicati allo strumento vengono rimossi o danneggiati.
- Dopo l'installazione del contatore eseguire una prova di tenuta del sistema.
- Non espone il contatore al sole e a fonti di calore. Non gettare nel fuoco.
- Evitare la raccolta di bolle d'aria nel contatore durante il processo di installazione.
- Non danneggiare l'involucro del dispositivo. In caso di urti di oggetti contundenti sulla parte frontale del display, può danneggiarsi irrimediabilmente perdendo il grado di protezione IP65/IP68. Installare in zone protette contro gli urti. In caso di rottura dell'involucro protettivo contattare l'assistenza clienti.

### Installazione

Fare riferimento alle immagini di pagina 1 (dalle puntate 1 a 6):

- Tutte le versioni del prodotto possono essere installate nelle posizioni permette (1)
- Controllare il corretto allineamento delle tubazioni (2)
- Effettuare la pulizia delle tubature (3)
- Installare nella direzione corretta secondo quanto indicato dalla freccia di direzione (4)
- Installare le gommette ed il contatore, poi stringere i bulloni e fare un test per controllare eventuali perdite (5)
- Il dispositivo è già configurato e pronto a trasmettere in wM-Bus e/o LoRaWAN dopo il passaggio di ±5 litri. Tramite app android Bmetering NFC Config o Bmetering software è possibile leggere/modificare la configurazione del dispositivo (6). Per maggiori dettagli fare riferimento all'ordine di vendita e alla documentazione wM-Bus o LoraWAN, reperibile contattando l'assistenza a clienti.

### Display (Figura A)

01. Indicazione flusso inverso
02. Display principale (m3) posizione decimale (litri)
03. Unità di misura
04. Dati storici
05. Modalità configurazione/presenza allarmi
06. Fina vita batteria
07. Stato trasmissione radio
08. Modalità test
09. Portata istantanea

EN

For the complete guide, scan the QR code

### Introduction

The HYDROSONIC device is a water meter with a digital display and ultrasonic detection. Only available for cold water.

### Important information

- Storage and transport: -20°C to +70°C, operational: +1°C to +55°C
- Storage time cannot exceed 1 year
- Water meters are precision devices and must be protected from impacts and vibrations
- Maximum battery life: max. 13 years (standard version) or max. 16 years (on request version). Battery life is dependent on the working time window set during the configuration process, and on environmental conditions.

### Safety instructions

- Comply with national regulations on water metering
- Observe the technical requirements related to the installation of electrical equipment
- The instrument complies with the requirements of European Council Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility, Directive 2014/35/EU on electrical safety and RED Directive 2014/53/EU.
- The warranty and validity of the product decay if the identification plate and seals applied to the instrument are removed or damaged.
- Once the meter has been installed, perform a system leakage test.
- Do not expose the meter to sunlight or heat source. Do not throw into the fire.
- Avoid the accumulation of air bubbles in the meter during the installation process.
- Do not damage the case of the device. Blunt objects striking the display may cause irreparable damage and loss of the device

IP65/IP68 protection rating. Install in areas protected from impacts. In case of broken protective case, contact customer support.

### Installation

Refer to the images on page 1 (items 1 to 6):

- All versions of the product can be installed in allowed positions (1)
- Check correct alignment of pipes (2)
- Clean the pipe (3)
- Install in correct direction as indicated by the arrow (4)
- Install gaskets and meter, then tighten bolts and make a leakage test (5)
- The device is pre-configured and is ready to transmit in wM-Bus and/or LoRaWAN, after ±5 litres have flowed through it. For reading/editing device configuration, you can use android app Bmetering NFC Config or Bmetering software (6). For further details, refer to the sales order and the wM-Bus or LoraWAN documentation, available by contacting customer support.

### Display (Figure A)

01. Indicazione flusso inverso
02. Main display (m3) decimal part (litres)
03. Unit of measurement
04. Data history
05. Configuration mode/alerts
06. Battery end of life
07. Radio transmission status
08. Test mode
09. Instantaneous flow rate

ES

Para la guía completa, escanee el código QR

### Introducción

El dispositivo HYDROSONIC es un contador de agua por ultrasonidos con pantalla digital. Está disponible solo para agua fría.

### Información importante

- Temperatura de almacenamiento y transporte: de -20°C a +70°C, temperatura de operación: de +1°C a +55°C
- La duración del almacenamiento no tiene que superar 1 año
- Los contadores de agua son dispositivos de precisión y tienen que estar protegidos de golpes y vibraciones
- Duración máxima de la batería: Máximo 13 años (versión estándar) o máximo 16 años (versión bajo pedido). La duración de la batería depende fuertemente de la ventana del tiempo de trabajo seleccionada durante el proceso de configuración, y de las condiciones ambientales.

### Indicaciones de seguridad

- Cumplir las normativas nacionales relativas a la medición del agua
- Cumplir las prescripciones técnicas relativas a la instalación de los aparatos eléctricos
- El instrumento es conforme a los requisitos de la Directiva 2014/30/UE del Consejo Europeo sobre la compatibilidad electromagnética, la Directiva 2014/35/UE en relación a la seguridad eléctrica y la Directiva RED 2014/53/UE.
- La garantía y la validez del producto decayen si la placa de identificación o los selllos aplicados al instrumento se remueven o son dañados.
- Después de la instalación del contador realice una prueba de estanquidad del sistema.
- No exponga el contador al sol y a fuentes de calor. No tirar al fuego.
- Evite la acumulación de burbujas de aire en el contador durante el proceso de instalación.
- No dañe la carcasa del dispositivo. En caso de golpes de objetos contundentes, el dispositivo puede dañarse irremediablemente perdiendo el grado de protección IP65/IP68. Instalar en zonas protegidas de los golpes. En caso de rotura de la carcasa de protección contacte con la asistencia a clientes.

### Instalación

Haga referencia a las imágenes de página 1 (desde el punto 1 al 6):

- Todas las versiones del producto pueden ser instaladas en las posiciones permitidas (1)
- Controle la alineación correcta de las tuberías (2)
- Realice la limpieza de las tuberías (3)
- Instale en la dirección correcta según lo indicado por la flecha de dirección en el cuerpo del medidor (4)
- Instale las gomas y el contador, luego apriete las tuercas y haga una prueba de estanquidad para controlar eventuales pérdidas (5)
- El dispositivo ya está configurado y listo para transmitir en wM-Bus y/o LoRaWAN después del pasaje de ±5 litros. A través de la aplicación android Bmetering NFC Config o Bmetering software es posible leer/modificar la configuración del dispositivo (6). Para más detalles haga referencia al pedido de venta y a la documentación wM-Bus o LoraWAN, que se pueden encontrar contactando con la asistencia a clientes.

### Pantalla (Figure A)

01. Indicación flujo inverso
02. Pantalla principal (m3) posición decimal (litros)
03. Unidad de medida
04. Datos históricos
05. Modalidad configuración/presencia alarmas
06. Batería agotada
07. Estado de la transmisión de radio
08. Modalidad de prueba
09. Portata instantánea

DE

Für die vollständige Anleitung scannen Sie den QR-Code

### Einführung

Das Gerät HYDROSONIC ist ein Wassermesser mit Digitalanzeige und Ultraschallerkennung. Es ist nur für Kaltwasser verfügbar.

### Wichtige Informationen

- Lagerung und Transport: -20°C bis +70°C, Betrieb: +1°C bis +55°C
- Die Lagerdauer darf 1 Jahr nicht überschreiten
- Wassermesser sind Präzisionsgeräte und müssen vor Stößen und Vibratoren geschützt werden.
- Maximale Batterielaufrzeit: Max. 13 Jahre (Standardversion) oder max. 16 Jahre (Version auf Anfrage). Die Batterielebensdauer hängt stark vom Arbeitseinsatzfaktor ab, das während des Einrichtungsvergangen eingestellt wurde, und von den Umgebungsbedingungen.

### Sicherheitshinweise

- Beachten Sie die nationalen Vorschriften zur Wassermessung
- Beachten Sie die technischen Anforderungen für die Installation elektrischer Geräte
- Das Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Rates über elektromagnetische Verträglichkeit und der Richtlinie 2014/35/EU über elektrische Sicherheit und der RED-Richtlinie 2014/53/UE.
- Die Garantie und Gültigkeit des Produkts erlischt, wenn das Typenschild und die am Gerät angebrachten Siegel entfernt oder beschädigt werden.
- Führen Sie nach der Installation des Messgeräts eine Dichtheitsprüfung des Systems durch.
- Setzen Sie das Messgerät nicht der Sonne oder Wärmequellen aus. Nicht ins Feuer werfen.
- Vermeiden Sie die Ansammlung von Luftblasen im Messgerät während des Installationsprozesses.
- Bei Stößen und Vibratoren kann das Gerätgehäuse nicht. Wenn der vordere Teil des Displays mit schweren Gegenständen getroffen wird, kann es irreparabel beschädigt werden und die Schutzart IP65/IP68 verlieren. In vor Stößen geschützten Bereichen installieren. Wenn das Schutzgehäuse kaputt geht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

### Installation

Sehen Sie auf Seite 1 (Punkte 1 bis 6):

- Alle Versionen des Produkts können in den zulässigen Positionen installiert werden (1)
- Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung der Rohre (2)
- Reinigen Sie die Röhre (3)
- In der richtigen Richtung installieren, wie durch den Richtungspeil angegeben (4)
- Dichtungen und Messgeräte einbauen, dann die Schrauben festziehen und auf Unidichtigkeiten prüfen (5)
- Das Gerät ist bereits konfiguriert und nach dem Durchgang von ±5 Litern zur Übertragung im wM-Bus und/oder LoRaWAN bereit. Über die Bmetering NFC Config oder die Bmetering Software Android App ist es möglich, die Gerätekonfiguration auszulesen/ändern (6). Weitere Einzelheiten finden Sie im Kundenauftrag und in der wM-Bus- oder LoraWAN-Dokumentation, die Sie beim Kundensupport erhalten.

### Anzeige (Abbildung A)

01. Anzeige flujo inverso
02. Hauptanzeige (m3) Dezimalstelle (Liter)
03. Maßeinheit
04. Historische Daten
05. Alarmkonfiguration/Anwesenheitsmodus
06. Ende der Batterielebensdauer
07. Status der Funkübertragung
08. Test-Modus
09. Momentaner Durchsatz
09. Portata instantánea

FIN

Skanna QR-koodi päästääksesi varsinaiseen käyttöohjeeseen

### Esettely

- HYDROSONIC on ultraanalooppinen vesimittari digitaalisella näytöllä. HYDROSONIC on saatavilla vain kylmälle vedelle.
- Varastointi ja jaljeläpäilytöltä: -20°C to +70°C, käytöläpäilytöltä: +1°C to +55°C
  - Varastointivaihto on saa yliittää 1 vuotta
  - Vesimittari ottaa tarkkuuslaitetta ja se on suojuettava ikkulta ja tärinältä
  - Pariston käytöltä on enintään Jopa 13 vuotta (viikkovisio) tai jopa 16 vuotta (tilausvisio).
  - Pariston käytöltä voidaan käytellä LoraWANin sijaan.

### Tärkeät tietoja

- Noudata kansallisia vedenmittauksen sääädöksiä.
- Noudata sähkölaiteiden asennuksen liittyviä teknisiä vaatimuksia.
- Laite täytyy vastata Euroopan Neuvoston sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, sähköturvalisuusdirektiivin 2014/35/EU ja turvallisuusdirektiivin 2014/53/EU.
- Tuotteen takuu sekä validiteetti raukeavat, jos laitteen typpikilpi ja/tai sinetti vaihtuvat tai poistetaan.
- Kun mittari on annettu, suorita putkiston vuotestili.
- Älä tilaa mittaria auringonvalolle tai lämmön lähteille. Älä heitä mittaria tuleen.
- Vältä ilmapuolen kerääntymistä mittarin asennuksen aikana.
- Älä vaurioita mittarin tukelointia. Tyylätkin esineet voivat näyttää osuussa aihetta IP65/IP68-luokkien raukeamiseen vahingottaa laitetta. Asenna paikkaan, jossa mittari ei ole alttiiksi iskuille.
- Jos kolontiota on hajonnut, ole yhteydessä asiakastukeen.

### Aseenhus

- Katso sivun 1 kuvat (kuvat 1 - 6):
- Kaikki mittarin versiot voidaan asentaa salaittuihin asentoihin (1)
  - Tarkista putkien kohdistus (2)
  - Puhdista putki (3)
  - Asenna mittari oikein paina (virtaussuunta on osoitettu nuolella) (4)
  - Asenna tukit ja mittari, puis serraile boutons ja vieri etänähdön (5)
  - Laitteen ja sen bussia on ennen asentamista tarkistettava, että se on oikeassa asennuksessa. Laitteen asennus on suoritettava viirannalla ±5 litraa vettä. Laitteen asetusvoidaan katsoa/muokata Android-sovelluksella Bmetering NFC Config tai Bmetering softwarella (6). Katso asennustietoa myyntituloksesta ja wM-Bus tai LoRaWAN dokumentaatiosta, joka on saatavilla aslakastuesta.

### Näytö (Figure A)

01. Indicación flujo inverso
02. Affichage principal (m3) position décimale (litres)
03. Unité de mesure
04. Données de l'historique
05. Mode de configuration/présence d'alarme
06. Fin de vie pile
07. État de la transmission radio
08. Mode test
09. Débit instantané



SE

Skanna QR-koden för att få tillgång till den aktuella användarhandboken

#### Introduktion

HYDROSONIC är en ultraljudsvattenmätare med digital display. HYDROSONIC är endast tillgänglig för kallvatten.

#### Viktigt information

- Förvarings- och transporttemperatur: -20°C till +70°C, drifttemperatur: +1°C till +55°C
- Lagringsperiod får inte överstiga 1 år
- Hydrosonic är ett precisionsinstrument och måste skyddas mot stötar och vibrationer
- Batteriets livslängd är max. 13 år (standardversion) eller max. 16 år (version på begäran). Batteriets livslängd beror på konfigurationen och förmålandena på installationsplatsen.

#### Säkerhetsinstruktioner

- Följ nationella föreskrifter för vattenmätning
- Följ de tekniska kraven för installation av elektrisk utrustning.
- Enheten uppfyller kraven i Europeiska direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, elskärsverksdirektivet 2014/35/EU och RED-direktivet 2014/53/EU.
- Garanti och produktens giltighet upphör att gälla om typskylden och/eller tätningarna skadas eller tas bort.
- Utför ett läckage testet för systemet när mätaren är installerad.
- Utsätt inte mätaren för solljus eller värmekällor.
- Undvik ansmaling av luftbubblor under mätarinstallationen.
- Skada inte mätarnas hölje. Trubbiga föremål som tränger i displayen kan leda till att IP65/IP68-klassificeringen inte fungerar och att instrumentet skadas. Installera mätaren på en plats där den inte utsätts för stötar. Om höljet är trasigt, kontakta kundtjänsten.

#### Installation

Se illustrationerna på sidan 1 (Figureerna 1 - 6):

- Alla versioner av mätaren kan installeras i de tillätna positionerna (1)
- Kontrollera att rören är i linje med mätaren (2)
- Rengör röret (3)
- Installera mätaren i rätt riktning (flödesrichtningen indikeras av pilen) (4)
- Installera packning och mätrå, dra ut kopplingar och utför läckage test (5)
- Enheten är förkonfigurerad och redo att skicka data via wM-Bus och/eller LoRaWAN efter att 4-5 timmar har passerat genom mätaren. Enheten inställningar kan visas/ändras med Android-appen "Bmetering NFC Config" eller B Metering Software (6). För mer information, se försäjningsordern och wM-Bus- eller LoRaWAN-dokumentationen som finns tillgängliga från kundsupport.customer support.

#### Display (Figur A)

- Indikator för återströmning
- Huvuddisplay (m3) decimaldel (litrar)
- Mätmetar
- Historik över data
- Konfigurationsläge/alarm
- Låg batterinivå
- Radio status
- Testläge
- Momentan flödesthastighet



LT

Dél išsamaus vadovo nuskaitykite QR kodą

#### Ivadas

HYDROSONIC prietaisas yra vandens skaitiklis su skaitmeniniu ekrano ir ultragarsiniu apčiuklu. Galima naudoti tik šaltam vandeniu.

#### Vairių informacija

- Laiškais ir transportavimais: nuo -20°C iki +70°C, darbinė temperatūra: nuo +1°C iki +55°C
- Laiškų trukmė negali viršyti 1 metu
- Vandens skaitiklis yra tikslus prietaisai, kurios reikia saugoti nuo smūgių ir vibracijų
- Maksimalus baterijos veikimo laikas: iki 13 metų (standardinė versija) arba iki 16 metų (pagal užsakymą). Baterijos tarmavimo laikas priklauso nuo darbo laiko intervalo, nustatytu konfiguravimo metu, ir aplinkos sąlygų.

#### Saugos instrukcijos

- Laikykite nacionalinių vandens skaitiklių naudojimo taisyklį
- Laikykite techninių reikalavimų, susijusiu su elektros įrangos montavimu
- Prietaisais atitinka Europos Tarybos elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/ES, elektros gausos direktyvos 2014/35/ES ir radio ryšio direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.
- Jei prietaiso identifikavimo plokštélé arba plombos bus nuimtos arba sugadintos, garantija ir produkto galiojimas netenkna galios.
- Irengus prietaisą, atlikite sistemos sandarumo testą.
- Nelaikykite skaitiklio teisložinio saliai spindulinio ar salia šilumos šaltinio. Nemeskite jugni.
- Montavimo metu venkti orey burbulukui kaupimosi skaitiklyje.
- Nezaloškite prietaiso korpus. Bukaikai dalktais trenkis į korpusą, gali būti padaryta negrūžtama žala ir prarastas prietaiso IP65/IP68 apsaugos lygis. Montuokite vietose, apsaugotose nuo smūgių. Jei apsauginis korpusas pažeista, kreipkitės į klientų aptarnavimą.

#### Montavimas

- Zūguriukite vaizdus 1 puslapyje (punktai nuo 1 iki 6):
- Visos gaminių versijos gall būti montuojamos leistinose pozicijose (1)
  - Pateikite teisingą valmzdžių išlyginimą (2)
  - Įsvalykite valmzdžių (3)
  - Įdiekite teisingą kryptimi, kaip nurodyta rodykleje (4)
  - Sumontokite tarpiuklius ir skaitiklį, tada priverkite varžtus ir atlikite sandarumo testą (5)
  - Prietaisais yra iš anksto sukonfiguruotas ir pasirengęs perduoti duomenis per wM-Bus arba LoRaWAN po 5 litru pratekimo. Norėdami peržiūrėti/redaguoti prietaiso nustatymus, naudokite „Android“ programėlį „Bmetering NFC Config“ arba „Bmetering“ programingą įrangą (6). Dél išsamesnės informacijos kreipkitės į klientų aptarnavimą arba peržiūrėkite wM-Bus ar LoRaWAN dokumentaciją.

#### Ekranas (A pav.)

- Atvirkinės stovės indikatorius
- Pagrindinis ekranas (m<sup>3</sup>) decimaldel (litrai)
- Matinimo menetas
- Duomenų istorija
- Konfigūracijos režimas/jspėjimai
- Baterijos tarmavimo laikų papabiga
- Testavimo režimas
- Momentinės slėgio greitis
- Momentinės slėgio greitis



LV

Pilnīgai rokasgrāmatai, skenējiet QR kodu

#### Ievas

HYDROSONIC ierice ir ūdens skaitītājs ar digitālo displeju un ultraskāpas noteikšanu. Pieejams tikai austum ūdenim.

#### Vairių informācija

- Uzgābāšanas un transportēšanas: nuo -20°C līdz +70°C, darbība: no +1°C līdz +55°C
- Uzgābāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 1 gadu
- Ūdens skaitītājs ir pēcējas ierice, un tie ir īzvezīgās no triecienu un vibrāciju
- Maksimālais akumulatora darbības laiks: līdz 13 gadiem (standarta versija) vai līdz 16 gadiem (pēc pieprasījuma). Akumulatora darbības laiks ir atkarīgs no konfigurācijas procesā iestādināta darbības laika līdzīgi ar vides apstākļiem.

#### Drošības norādījumi

- Levērijiet valsts noteikumus par ūdens skaitītāju izmantošanu
- Levērijiet tehniskās prasības, kas saistītas ar elektroiekārtu uzstādīšanu
- Ierice atitinka Eiropas Padomes direktīvi 2014/30/ES par elektromagnētisko saderību, direktīvi 2014/35/ES par elektro drošību un RED direktīvi 2014/53/ES.
- Jei iericei novēp vai sabojā identifikācijas plāksni un plombas, produkta garantija un derīgums zaudē spēku.
- Pēc skaitītāja uzstādīšanas veiciet sistēmas noplūdes testu.
- Neatstājiet skaitītāja tiešos salas stars ar karstumu avotu tūvumā. Nemestiet to ugumi.
- Uzstādīšanas laikā izvairieties no gaisa burbulu uzkrāšanas skaitītājā.
- Nesabojājiet ierices korpus. Ar trielum priekšmetiem trāpot pār displeju, var rasties neatgriezeniski bojumi un ierices IP65/IP68 aizsardzības klasses zudums. Uzstādīet vietās, kas aizsargātas pret triecienu. Ja ielsargapvalks ir bojāts, sazinieties ar klientu atbalsta dienestu.

#### Uzstādīšana

- Skatiet attēlus 1. lāpā (punktai nuo 1 līdz 6):
- Visas produktu versijas gall būti montuojamas leistinose pozicijose (1)
  - Pateikite teisingą valmzdžių išlyginimą (2)
  - Notīriet valmzdžių (3)
  - Uzstādītētie virzieni, kā norādīts ar butlinu (4)
  - Uzstādītētie virzieni, kā norādīts ar butlinu (5)
  - Iericei iepriekš konfigurētu un gatava datu pārraidīšanai, izmantojot wM-Bus un/ vai LoRaWAN, pēc tam, kad caur to ir plūduši +5 litri ūdens. Lai išstūti/rediģētu ierices iestājumus, izmantojiet Android lietotni "Bmetering NFC Config" vai programmatūru "Bmetering" (6). Plašāku informāciju meklējiet pārdošanas dokumentācijā vai sazinieties ar klientu atbalstu.

#### Dispējs (A attēls)

- Atspakalplūsmas indikators
- Galvenais displejs (m<sup>3</sup>) decimāldel (litri)
- Matinimo menetas
- Duomenų istorija
- Konfigūracijos režims/brīdinājumi
- Baterijos tarmavimo laikā papabiga
- Testavimo režimas
- Testēšanas režims
- Momentinās plūsmas ātrums



EE

Täpse juhendi saamiseks skannige QR-kood

#### Sissesejuhatus

HYDROSONIC seade on digitaaleakraani ja ultrahelioduruga veearvesti. Saadaval ainult külma vesi jaoks.

#### Oluine teave

- Ladustamine ja transport: -20°C kuni +70°C, töötemperatuur: +1°C kuni +55°C
- Ladustamisaeg ei tohi ületada 1 aastat
- Veearvesti on täpselt seadmend, mida tuleb kaista lõökide ja vibratsioonide eest
- Maksimaalne aasta kustutus: 13 aastat (standardversioon) või kuni 16 aastat (tellimusepõhine versioon). Aku kestvus sõltub konfigureerimisprotsessist määratud tööaja intervallist ja keskkonnamüsimustest.

#### Ohutusjuhised

- Järgige riiklike veearvestite kasutamise eeskirju
- Järgige elektriseadmete paigaldamise tehnilisi nõudeid
- Seade vastab Euroopa Liidu elektromagnetiline ühilduvuse direktiivile 2014/30/EL, elektroliituse direktiivile 2014/35/EL ja raadioseadmete direktiivile 2014/53/EL.
- Kui seadme identifitseerimisplaat või tühindel eemaldatavate või kahjustatakse, kaotab toote garantii ja kehtivus jõu.
- Pärast arvesti paigaldamist viige läbi süsteemi lekkete.
- Ärge jätkake arvesti otse pääkevesale või kuumuse käte. Ärge visake seda tulle.
- Paigaldage alati välitiigidele kõlbulikud kogunemist arvestuse.
- Ärge kahjustage seadme korput. Ekanria löömine nuri esemega võib põhjustada parandamata kahjustusi ja sealme IP65/IP68 kaitseklassi kaute. Paigaldage alati, mis on kaitstud lõökide eest. Kui kaitsekorpus on katki, võtke ühendust kliendiõigusega või vaaade müügikomitee.

#### Paigaldamine

- Vaade pilte 1. lehekülli (punktid 1 kuni 6):
- Kõiki töö versioone saab paigaldada lubatud asenditesse (1)
  - Kontrollige torude õigust joontest (2)
  - Puhastage toru (3)
  - Paigaldage õiges suunas, nagu nästab nool (4)
  - Paigaldage tühindel ja arvesti, seejärel pingutage polte ja tehke lekketesti (5).
  - Seade on eelkonfigureeritud ja valmis andmed edastama wM-Bus' ja/või LoRaWAN' kaudu pärast +5 litri vee läbivolu. Seadme seadete lugemiseks/muutmiseks kasutage Androidi rakendust "Bmetering NFC Config" või tarkvara "Bmetering" (6). Lisateabe saamiseks võtke ühendust kliendiõigusega või vaaade müügikomitee.

#### Ekanra (joonis A)

- Tagasisuuluvolu indikator
- Peamine ekanra (m<sup>3</sup>) kümmdosa (litrid)
- Mõõtühik
- Andmete ajalugu
- Konfigureerimisrežiim/hololatus
- Aku tööaeg lõpp
- Raadoleside õlek
- Testrežiim
- Netkevoolu kiirus



RO

Pentru ghidul complet, scană codul QR

#### Introducere

Dispozitivul HYDROSONIC este un apometru cu afişaj digital și detecție cu ultrasuflare. Este disponibil doar pentru apă rece.

#### Informații esențiale

- Depozite și transport: -20 °C până la +70 °C, temperatură de operare: +1 °C până la +55 °C
- Durata de depozite nu trebuie să depășească 1 an
- Apometrele sunt dispozitive de precizie și trebuie protejate de socuri și vibrări.
- Durata de viață maximă a bateriei: maxim 13 ani (versiunea standard) sau maxim 16 ani (versiunea cu cerere). Durata de viață a bateriei depinde în mare măsură de intervalul de lucru, durată și intensitatea de utilizare.

#### Indicații de siguranță

- Respectați reglementările naționale cu privire la măsurarea apelor.
- Respectați cerințele tehnice referitoare la instalarea echipamentelor electrice.
- Instrumentul respectă cerințele Directivei Consiliului European 2014/30/UE privind compatibilitatea elecromagnetică, ale Directivei 2014/35/UE privind siguranța electrică și ale Directivei RED 2014/53/UE.
- Garanția și valabilitatea produsului se pierde dacă plăcutea de identificare și sigiliile aplicate pe dispozitiv sunt îndepărtate sau deteriorate.
- După instalarea apometrului, efectuați un test de estanare a sistemului.
- Nu expuneți apometrului la soare sau la surse de căldură. Nu se arunca în foc.
- Evități colectarea de bule de aer în timpul procesului de instalare.
- Nu deteriorați carcasa dispozitivului. Dacă partea frontală a apometrului este lovita de obiecte ascuțite, acesta poate fi deteriorat imediat, pierzându-se gradul de protecție IP65/IP68. Instalați în zone protejate împotriva loviturilor. În situația în care carcasa este prăbușită, contactați serviciul de asistență pentru client.

#### Instalare

- Consultați imaginile de la pagina 1 (punktele de la 1 la 6):
- Toate versiunile produsului pot fi instalate în poziții permise (1)
  - Verificați alinierarea corectă a torii (2)
  - Curățați tevile (3)
  - Instalați în direcția corectă, astfel cum este indicat de săgeata de direcție (4)
  - Instalați garurile și apometrul, apoi strângeți suruburile și testați pentru eventualele scurgeri (5)
  - Deschideți setul dezastru și găsiți să se transmită în wM-Bus și/ sau LoRaWAN după treceerea a 5 litri. Prin intermediul app-ului Bmetering NFC Config sau Bmetering software se poate configura/instala rețeaua de dispozitivi (6). Pentru mai multe informații, consultați ordinul de vânzare și documentația wM-Bus sau LoRaWAN, disponibile prin contactarea serviciului de asistență pentru client.

#### Afișare (Figura A)

- Indicativ de debit inviers
- Display principal (m<sup>3</sup>) poziție decimală (litri)
- Unitate de măsură
- Data istoric
- Mod de configurație/prezentă alarme
- Sfârșit perioadei de funcționare baterie
- Stare de transmisie radio
- Mod test
- Capacitate instantane



BG

Za пълното ръководство, сканирайте QR кода

#### Въведение

Устройството HYDROSONIC е водомер с цифров дисплей и ултразвуково отчитане. Предлага се само за студена вода.

#### Важни информации

- Съхранение и транспорт: от -20°C до +70°C, работна температура: от +1°C до +55°C
- Времето за съхранение не трябва да надвиши 1 година
- Водомерите са предвидени за предпазни устройства и тръби да бъдат защитени от удари и вибрации
- Максимален живот на батерията: до 13 години (стандартна версия) или до 16 години (на заявка). Животът на батерията зависи от зададения работен процент, по време на конфигурирането и от условията на склонността на средата.

#### Инструкции за безопасност

- Спазвайте националните разпоредби за измерване на водата
- Спазвайте техническите изисквания, свързани с монтажа на електрическо оборудване
- Уредът отговаря на изискванията на Директива 2014/30/UE на Европейския съвет относно електромагнитна съвместимост, Директива 2014/35/UE относно електрическата безопасност и RED Директива 2014/53/UE.
- Гаранцията и валидността на продукта отпадат, ако идентификационната таблица и подложката, приложени към уреда, бъдат премахнати или повредени.
- Споделете водомера със монитор, направете тест за човекове в системата.
- Не излагайте водомера на сълнчева светлина или от изник на топлина. Не го хъръйте в очи.
- Избегвайте натрупването на въздушни мухерчета върху водомера по време на монтажа.
- Не покървявайте корпуса на устройството. Тъй като предметът, ударили дисплея, могат да причинят непоправими щети и да доведат до загуба на стапента на защита IP65/IP68 на устройството. Монтирайте в зони, защитени от удари. В случай на счупване на защитния корпус, се свържете с клиентската поддръжка.

#### Монтаж

- Вижте изображенията на страница 1 (точки от 1 до 6):
- Всички версии на продукта могат да се монтират в допустими позиции (1)
  - Проверете правилното поддаване на тръбите (2)
  - Почистете тръбата (3)
  - Монтирайте в превърнатата посока, както е посочено със стрелката (4)
  - Монтирайте ултразвуковия и водомера, след това затегнете болтовете и направете тест за човекове (5)
  - Устройството е предварително конфигурирано и е готово да предава данни чрез wM-Bus или LoRaWAN след преминаване на 5 литра вода. За четење/редактиране на конфигурацията използвайте Android приложение "Bmetering NFC Config" или софтуер "Bmetering" (6). За повече информация се свържете с клиентската поддръжка или вижте документацията за wM-Bus и LoRaWAN.

#### Документация

- Инструкции за установка поток
- Основни дисплеи (m<sup>3</sup>) дециметрова част (литри)
- Основни единицы измерения
- История на данные
- Режим на конфигуриране/сигнали за алерма
- Край на живота на батерията
- Состояние на радио предаване
- Тестов режим
- Моментенdebit



EE

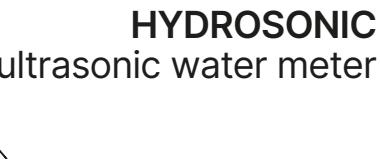
Guida Rapida / Quick guide / Guia Rapida / Guide Rapide

Kurzanleitung / Pikaohje / Snabbguide / Greitas vadovas

Ātrā rokasgrāmata / Kiirjuhend / Ghid rapid / Kратко ръководство

v1.7 / 10.10.24

MAN027



B METERS srl

Via Friuli, 3 • Gonars 33050 (UD)

• ITALY www.bmeters.it

Dichiarazione di conformità - Declaration of conformity - Declaración de conformidad - Déclaration de conformité - Konformitätserklärung - Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Försäkrar om överensstämmelse - Atitikties deklaracija

Atibilstības deklarācija - Vastavusdeklaratsioon - Declarație de conformitate - Deklaracija za съответствие

Con la presente B METERS dichiara che questo HYDROSONIC è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 2014/30/EU. La dichiarazione completa può essere scaricata dal sito web ufficiale www.bmeters.com.

Certificato MID n. IT-013-20-MI001-2213.

B METERS hereby declares that the HYDROSONIC complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/30/EU. A full declaration can be downloaded from the official website www.bmeters.com.

MID Certificato MID n. IT-013-20-MI001-2213.

Por la presente B METERS declara que este HYDROSONIC es conforme a los requisitos esenciales y a las otras disposiciones pertinentes establecidas por la Directiva 2014/30/EU. La declaración completa puede ser descargada del sitio web oficial www.bmeters.com.

MID certificado MID n. IT-013-20-MI001-2213.

B METERS déclare par la présente que cet HYDROSONIC est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/30/EU. La déclaration complète peut être téléchargée sur le site officiel www.bmeters.com.

Certificat MID n° IT-013-20-MI001-2213.

B METERS erklärt hiermit, dass dieser HYDROSONIC den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU entspricht. Die vollständige Erklärung kann von der offiziellen website www.bmeters.com heruntergeladen werden. MID-Zertifikat-Nr. IT-013-20-MI001-2213.

B METERS vakuuttaa täten, että HYDROSONIC on direktiiville 2014/30/EU olemassa olevien vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Täydellinen ilmoitus on ladattavissa virallisesta verkkosivustolta www.bmeters.com.

MID sertifikaatti IT-013-20-MI001-2213.

B METERS försäkrar härmed att HYDROSONIC överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/30/EU. Den fullständiga försäkran kan laddas ned från den officiella webbplatsen www.bmeters.com.

MID-certifikat IT-013-20-MI001-2213.

B METERS declară prin prezenta că HYDROSONIC respectă criteriile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/